

**PL**
**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOMATOLOGII WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA**

SKŁAD: podchloryn sodu (zawartość czynnego chloru 5,25%), woda o czystości farmakopaealnej, substancje powierzchniowo czynne.

**PRZECZYNACZENIE**
Wyrób do płukania kanałów korzeniowych. Wyrób podczas mechanicznego opracowywania kanału usuwa resztki martwej miazgi. Czyszczy kanał, przcznie zalepia i dezynfekuje. Może powodować powazne oparzenia skóry oraz uszkodzenie oczu.

Zapobiega przebarwieniom zębów, które mogłyby nastąpić po wypełnieniu niewyłączanego kanału.
Adapter z zakrętką do pobierania preparatu do strzykawki

- Odkręć zakrętek butelki.
- Złóż adapter na butelce.
- W celu użycia usuń niebieską zakrętkę, wkręć koniec strzykawki w otwór adaptera, przecznić butelkę z preparatem dno do góry i nabierz płyn do strzykawki, przyczepując jednocześnie adapter. Następnie ustaw butelkę na białce w pozycji pionowej i delikatnie wykręć strzykawkę z płynem z adaptera. Zaleca się stosowanie strzykawkę luer-lock z gumowym tłokiem.
- Po każdym użyciu zabezpiecz adapter niebieską zakrętką.
- Do transportu usuń adapter i zakręć butelkę zakrętką.

**SPÓSOB UŻYCZIA**
Wyrób wprowadzają do kanału za pomocą strzykawki z igłą endodontyczną z bocznym otworem, płukając objkąc (co 10ml na jeden kanał). Znajdujący się w wyrobie podchloryn sodu podczas kontaktu z substancją organiczną ulega natychmiastowej inaktywacji. Wraz ze zmniejszeniem stężenia podchloryn sodu należy jednocześnie wydłużyć czas przepłukiwania oraz zwiększyć objętość używanego roztworu.

**PRZECIWSKAZANIA**
Nie stosować w pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.
**UWAGA!** Podczas przepłukiwania kanałów korzeniowych, pomiędzy płukaniem podchlorynem sodu i digluklinianem chloreksydowy stowozar roztwór soli fizjologicznej, co zapobiega wytrącaniu się brunatnego osadu. Przepłukiwać objkąc.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**
Podczas przepłukiwania kanału korzeniowego nie stosować zbyt silnego strumienia płynu, gdyż może to spowodować przedostanie się płynu do tkanek okolicykorzeniowej i spowodować ich uszkodzenie, objawiające się bólem lub obrzękiem tkanek miękkich. Zachować szczególną ostrożność podczas stosowania oraz perforacji kanałów. Może powodować powazne oparzenia skóry oraz uszkodzenie oczu.
W razie kontaktu natychmiast splukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
W razie spryskania nie zmuszać do wdychania. Wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem.
Podczas pracy obowiązkowe jest użycie kofeodanu. Należy także stosować środki ochrony osobistej (okulary, maska ochronna, rękawiczki).

**DOZOWNIENIE NIE SŁUŻY DO PRZECZYNIANIA PŁYNÓW!**
W przypadku wystąpienia objawów nadwrażliwości na wyrób należy niezwłocznie rzucić zgłosic producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Fecha de la última revisión: 01.04.2021/4

**FR**
**LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION**
**LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE**

**COMPOSITION:** hypochlorite de sodium (5.25% de chlore actif), eau Ph.Eur., tensioactifs.

**UTILISATION PREVIU**
Produit de rinçage pour les canaux radiculaires Il élimine les débris de la pulpe lors de la mise en forme mécanique des canaux dentaires. Il nettoie le canal, enlève la couche de smear-layer afin d'exposer les orifices des tubules dentinaires avant le remplissage du canal.

Il prévient la décoloration des dents susceptible de se produire après l'obturation d'un canal n'ayant pas été préalablement rincé.
**Adaptateur de remplissage de la seringue avec bouchon**
1. Dévisser le bouchon de la bouteille.
2. Visser l'adaptateur sur la bouteille.
3. Pour utiliser le produit, enlever le bouchon bleu, verser l'extrémité de la seringue dans l'orifice de l'adaptateur, incliner la bouteille à l'inverse et aspirer du liquide dans la seringue, tout en maintenant l'adaptateur. Ensuite, plonger la bouteille sur le plan de travail à position verticale et effectuer doucement la seringue avec du liquide de l'adaptateur. Il est recommandé d'utiliser des seringues luer-lock avec piston en caoutchouc.
4. Après chaque utilisation, reformer l'adaptateur avec le bouchon bleu.
5. Pour le transport, dévisser l'adaptateur et visser le bouchon sur la bouteille.

Data ostatniej aktualizacji: 01.04.2021/4

**EN**
**BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY**
**PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY**

**COMPOSITION:** sodium hypochlorite (5.25% of active chlorine), water Ph. Eur., surfactants.

**INTENDED USE**
Liquid for root canal rinsing. Removal of dead pulp residues during mechanical preparation of the root canal. Cleans the root canal, including the smear layer to expose the dental tubule orifices prior to filling the canal. Prevents discoloration of the teeth that might occur after filling the non-rinsed root canal.

**CONTRA-INDICATIONS**
Do not use for patients who are hypersensitive to the product components.
**CAUTION!** Flushing root canals: separate the sodium hypochlorite flush and the chlorhexidine digluconate flush with a normal saline flush to prevent a brownish sediment from forming. Thoroughly flush and rinse.
**PRECAUTIONS**
During root canal preparation do not use a too heavy stream of the liquid because it can cause the liquid to penetrate the periapical tissues and damage them, resulting in pain and swelling of soft tissues. Special care should be taken when the product is applied into perforations. May cause severe skin burns and eye damage. In case of contact rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. In case of consumption do not induce vomiting. Drink plenty of water. Seek medical advice. Use rubber-dam while working with the product. The use of personal protective equipment (glasses, protection visor, gloves) is recommended.
**DISPENSER IS NOT INTENDED FOR LIQUID STORAGE!**
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

**CONSERVATION**
Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température de 2 à 8°C (au réfrigérateur). Garder à l'abri du soleil. Tenir hors de portée des enfants.
Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de reformer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

**TRANSPORT**
Le fabricant du produit recommande que la durée du transport n'exécde pas de 10 jours à une température ne dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

**RECYCLAGE DES EMBALLAGES**
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.
**CONDITIONNEMENT**
Bouteille contenant 200 ou 400 g de produit, adaptateur avec bouchon, doseur.
Date de dernière mise à jour: 01.04.2021/4

**STORAGE**
Store in original containers at 2-8°C (refrigerate). Protect from sunlight. Keep out of reach of children.
Once container is open, the expiry date does not change if the container is securely closed after each use.

**PRECAUTIONS**
During root canal preparation do not use a too heavy stream of the liquid because it can cause the liquid to penetrate the periapical tissues and damage them, resulting in pain and swelling of soft tissues. Special care should be taken when the product is applied into perforations. May cause severe skin burns and eye damage. In case of contact rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. In case of consumption do not induce vomiting. Drink plenty of water. Seek medical advice. Use rubber-dam while working with the product. The use of personal protective equipment (glasses, protection visor, gloves) is recommended.
**DISPENSER IS NOT INTENDED FOR LIQUID STORAGE!**
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

**CONSERVATION**
Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température de 2 à 8°C (au réfrigérateur). Garder à l'abri du soleil. Tenir hors de portée des enfants.
Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de reformer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

**TRANSPORT**
Le fabricant du produit recommande que la durée du transport n'exécde pas de 10 jours à une température ne dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

**RECYCLAGE DES EMBALLAGES**
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.
**CONDITIONNEMENT**
Bouteille contenant 200 ou 400 g de produit, adaptateur avec bouchon, doseur.
Date de dernière mise à jour: 01.04.2021/4

**STORAGE**
Store in original containers at 2-8°C (refrigerate). Protect from sunlight. Keep out of reach of children.
Once container is open, the expiry date does not change if the container is securely closed after each use.

**PRECAUTIONS**
During root canal preparation do not use a too heavy stream of the liquid because it can cause the liquid to penetrate the periapical tissues and damage them, resulting in pain and swelling of soft tissues. Special care should be taken when the product is applied into perforations. May cause severe skin burns and eye damage. In case of contact rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. In case of consumption do not induce vomiting. Drink plenty of water. Seek medical advice. Use rubber-dam while working with the product. The use of personal protective equipment (glasses, protection visor, gloves) is recommended.
**DISPENSER IS NOT INTENDED FOR LIQUID STORAGE!**
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

**CONSERVATION**
Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température de 2 à 8°C (au réfrigérateur). Garder à l'abri du soleil. Tenir hors de portée des enfants.
Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de reformer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

**TRANSPORT**
Le fabricant du produit recommande que la durée du transport n'exécde pas de 10 jours à une température ne dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

**RECYCLAGE DES EMBALLAGES**
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.
**CONDITIONNEMENT**
Bouteille contenant 200 ou 400 g de produit, adaptateur avec bouchon, doseur.
Date de dernière mise à jour: 01.04.2021/4

**STORAGE**
Store in original containers at 2-8°C (refrigerate). Protect from sunlight. Keep out of reach of children.
Once container is open, the expiry date does not change if the container is securely closed after each use.

**PRECAUTIONS**
During root canal preparation do not use a too heavy stream of the liquid because it can cause the liquid to penetrate the periapical tissues and damage them, resulting in pain and swelling of soft tissues. Special care should be taken when the product is applied into perforations. May cause severe skin burns and eye damage. In case of contact rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. In case of consumption do not induce vomiting. Drink plenty of water. Seek medical advice. Use rubber-dam while working with the product. The use of personal protective equipment (glasses, protection visor, gloves) is recommended.
**DISPENSER IS NOT INTENDED FOR LIQUID STORAGE!**
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

**CONSERVATION**
Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température de 2 à 8°C (au réfrigérateur). Garder à l'abri du soleil. Tenir hors de portée des enfants.
Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de reformer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

**TRANSPORT**
Le fabricant du produit recommande que la durée du transport n'exécde pas de 10 jours à une température ne dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

**RECYCLAGE DES EMBALLAGES**
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.
**CONDITIONNEMENT**
Bouteille contenant 200 ou 400 g de produit, adaptateur avec bouchon, doseur.
Date de dernière mise à jour: 01.04.2021/4

einsetzen, um die Ausfällung eines bräunlichen Sediments zu verhindern. Reichlich spülen.
Se recomienda el uso de jeringas luer-lock con émbolo de caucho.
4. Tras cada uso proteja el adaptador colocando el tapón de rosca azul encima.
5. Para el transporte retire el adaptador y cierre la botella con el tapón de rosca.

**SICHERHEITSVORHERRSCHEN**
Bei der Anwendung des Wurzelkanalspektrums keinen zu starken Fluidstrahl verwenden, denn dies kann zum Eindringen des Fluids in das Gewebe um den Wurzelgipfel führen und deren Zerstörung und somit Schmerz bzw. eine Schwellung des Weichgewebes verursachen. Sollte das Produkt bei Perforierungen angewendet werden, sollte besonders achtsam auf das Eindringen des Produktes in das Perforationsloch geachtet werden.
Bei Kontakt, sofort mit viel Wasser spülen und Arzt aufsuchen. Bei Verschlucken, keine Erbrechen erwecken. Viel Wasser trinken und Arzt aufsuchen. Beim Einsetzen des Produkts in den Wurzelkanal, sorgfältig die Schutzbrille, Schutzkleidung, Schutzbrille, Schutzhandschuhe etc. verwenden.
**DER DISPENSER IST NICHT ZUR LAGERUNG DER FLÜSSIGKEIT VORGESIEN!**
In jedem Schwerefall, wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständige Behörde des Landes, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, aufgemeldet werden.

**AUFBEWAHRUNG**
In der Originalverpackung bei Temperaturen zwischen 2 bis 8°C lagern (im Kühlschrank). Vor Sonneneinstrahlung schützen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
**LAGERUNG**
Das Produkt sollte bei Temperaturen unter 40°C gelagert werden. Ein Transport über längere Zeiträume bei höheren Temperaturen ist zulässig, wenn die Verpackung vor Sonneneinstrahlung geschützt ist. Voraussetzung die Verpackung wird nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen.

**TRANSPORT**
Vom Hersteller wird der Transport des Produkts innerhalb von bis zu 10 Tagen bei einer Temperatur bis max. 40°C zugelassen. Ein kurzfristiger Transport bei der angegebenen Temperatur ist zulässig, wenn die Verpackung vor Sonneneinstrahlung geschützt ist. Voraussetzung die Verpackung wird nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen.
**ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG**
Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder dem Hersteller zurückzuführen.

**RU**
**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ**
**ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОЦЕДУРЫ СТОМАТОЛОГИИ**

**СОСТАВ:** гипохлорит натрия (содержание активного хлора 5,25%), очищенная вода, поверхностно-активные вещества.

**НАЗНАЧЕНИЕ**
Средство для промывания корневых каналов. Во время механической обработки канала средство удаляет остатки омертвевшей пульпы. Очищает канал, в том числе с удалением smear-слоя, чтобы раскрыть устья дентинных канальцев перед заполнением канала.
Зачищает зубца от дисколорации, которая могла бы произойти после заполнения непрополненного канала.
**Адаптер с крышкой для забора препарата в шприц.**

1. Открутить колпачок флакона.
2. Прикрутить адаптер к флакону.
3. При использовании снять синий колпачок, закрыть конец шприца в отверстие адаптера, наклонить флакон с препаратом вверх дном и набрать жидкость в шприц, удерживая адаптер. Затем снять синюю флакон на столеищине в вертикальном положении и осторожно вынуть шприц с жидкостью из адаптера. Рекомендуется использовать шприцы luer-lock с резиновым поршнем.
4. После каждого использования закрывать адаптер синей крышкой.
5. Для транспортирования удалять адаптер и закрыть флакон крышкой.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**
Не применять на пациентах с повышенной чувствительностью к ингредиентам препарата.

**ВНИМАНИЕ!** Во время промывания корневых каналов между промывочной жидкостью и препаратом необходимо использовать физиологичекий раствор, чтобы предотвратить образование бурого осадка. Промывать обильно.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
При использовании препарата не вызывать ожоги кожи и повреждение глаз. Если произошел контакт, немедленно промыть это место обильным количеством воды и обратиться к врачу.

**ДОЗАТОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ЖИДКОСТИ!**
В случае свазанного и удалением серьезного инцидента следует известить об этом производителя и соответствующий государственный орган по месту жительства пользователя или пациента.

**ОБРАЩЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭКОМСТВИИ**
После использования упаковки не вывалать препарат, а вернуть его производителю.

**ИММОБИЛИЗАЦИЯ**
Флакон, содержащий 200 г или 400 г препарата, адаптер с крышкой, дозатор.

**DATA POSLEDNJE AKTUALIZACIJE:** 01.04.2021/4

**IT**
**PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE**
**IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI**

**COMPOSIZIONE:** ipoclorito di sodio (contenuto di cloro attivo 5,25%), acqua di purezza farmaceutica, sostanze superficialmente attive.

**APPLICAZIONE**
Il prodotto per lavaggio canali. Il prodotto, durante la lavorazione meccanica del canale, elimina i residui di polpa morta. Pulisce il canale, eliminando contemporaneamente lo strato univato per scoprire i tubuli esposti per l'otturazione.
Previene la discolorazione dei denti che potrebbe apparire dopo l'otturazione del canale non lavato.
**Adattatore con tappo a vite per risucchiare il preparato nella siringa**
1. Svitare il tappo della bottiglia.
2. Avvitare l'adattatore sulla bottiglia.
3. Per utilizzare, svita il tappo blu, avvita il punta della siringa nel foro dell'adattatore, girare la bottiglia con il preparato con il fondo verso l'alto e preleva la soluzione nella siringa, mantenendo contemporaneamente l'adattatore. Metti la bottiglia su un piano in posizione verticale e svita delicatamente la siringa con la soluzione dall'adattatore. Si raccomanda l'uso di siringhe luer lock con il pistone in gomma.
4. Dopo ogni utilizzo, metti il tappo blu sull'adattatore.
5. Per il trasporto, svita l'adattatore e metti il tappo sulla bottiglia.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.
**MODALITÀ D'USO**
Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo e immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
**ATTENZIONE!**
Evitare di usare il prodotto per lavaggio canali: separare il fluoruro di sodio ed il digluconato di clorexidina usata nella soluzione

de sódio e digliconato de clorexidina, utilizal sor fisiológico para prevenir a formação de sedimentos acastanhados. Enxaguar com abundância.

##### PRECAUÇÕES

Ao enxaguar o canal radicular, não usar jatos fortes de líquido, pois isso pode fazer com que o líquido penetre nos tecidos periapicais e cause danos, manifestados por dor ou inchaço dos tecidos moles. Tomar especial cuidado ao utilizar o produto durante perfurações. Pode causar queimaduras na pele e lesões oculares graves. Em caso de contato, enxaguar imediatamente com água em abundância e consultar um médico. Se ingerido, não forçar o vômito. Beber muita água. Consultar um médico. O uso do dique de borracha é obrigatório durante o trabalho. Equipamento de proteção individual (óculos, máscara de proteção, luvas) também deve ser usado.

**O DISPENSADOR NÃO PODE SER USADO PARA ARMazenar LIQUIDOS!**
Em caso de incidentes grave relacionado ao produto, o fator deve ser relatado ao fabricante e a autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

##### ARMazenAMENTO

Conservar na embalagem original a uma temperatura entre 2 e 8°C (no frigorífico). Proteger da luz solar. Manter fora do alcance das crianças. Após a abertura da embalagem, o prazo de validade não será alterado desde que o produto seja selado após cada utilização.

##### TRANSPORTE

O fabricante permite que o produto seja transportado por no mais de 10 dias a uma temperatura não superior a 40°C. O transporte a curto prazo dentro da gama de temperaturas especificada não afeta a segurança e a eficácia do produto ao longo da sua vida útil.

**PROCEDIMENTO APÓS A UTILIZAÇÃO DAS EMBALAGENS.**
As embalagens utilizadas devem ser destruídas ou devolvidas ao fabricante.

##### EMBALAGEM

Frasco contendo 200 g ou 400 g de produto, adaptador com tampa de rosca, dispensador.

Data da última atualização: 01.04.2021/4

DA
<b>LES FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG</b> <p><b>PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AFTANDLEGER</b></p>
<b>INGREDIENSER:</b> natriumhypoklorit (aktivt klor: 5,25%), ultrarent vand, overfladeaktive stoffer.
<b>PRODUKTBETEGNELSE</b> <p>Produkt til skyning af rotkanaler. Ved mekanisk forberedelse af kanalen fjerner præparatet rester af den døde pulp. Det renser tandkanalen, inklusive fjernelse af udstyringslaget for at eksponere munden af dentinubuli inden kanalens udfyldning. Præparatet forhindrer misfarvning af tænder, som ellers kunne opstå efter udfyldning af den ikke-skyllede kanal. <b>Adapter med stopper til at trække præparatet ind i sprøjten</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Skriv flaskens låg af.</li> <li>Skriv adapteren på flasken.</li> <li>For at anvende præparatet fjern den blå stopper, skru sprøjtnes ende ind i adapterthullet, vend flasken med præparatet opad og træk væsken ind i sprøjten, mens du samtidigt holder adapteren. Sæt derefter flasken lodret på et plant underlag og drej forsigtigt sprøjten med væsken af adapteren. Det anbefales at bruge sprøjten med Luer Lock og gummiempebel.</li> <li>For at anvende den blå stopper tilbage på adapteren.</li> <li>Til transport fjern adapteren og skru flaskens låg på.</li></ol></p>
<b>ANVENDELSESMÅDE</b> <p>Indsæt præparatet ind i kanalen ved hjælp af en sprøjte med en endodontisk nål med et sidehul, skyl kanalen rigeligt (ca. 10ml pr. 1 kanal). Natriumhypoklorit indeholdt i præparatet inaktiveres traks ved kontakt med organisk stof. I takt med at koncentration af natriumhypoklorit svækkes.</p> <p><b>KONTRAINDIKATIONER</b> Må ikke anvendes hos patienter med overfølsomhed over for ingredienserne i præparatet.</p> <p><b>ADVARSEL</b> Ved skyning af rotkanalerne, mellem skyning med natriumhypoklorit og chlorhexidine diglukonate, anvend fysiologisk saltopløsning, hvilket forhindrer bundfældning af brunt sediment. Skyl rigeligt.</p>
<b>FØRHOLDSEGLER</b> <p>Ved skyning af rotkanalerne anvend ikke en for kraftig væskestråle, da det kan få væsken til at trænge ind i det periapikale væv og forårsage vævets beskadigelse, som manifesterer sig som smerte eller hevelse i det bløde væv. Vær særlig forsigtig, når du bruger præparatet i tilfælde af perforeringer. Må ikke anvendes hos patienter med overfølsomhed over for ingredienserne i præparatet. I tilfælde af kontakt skyl straks med en sprøjte vand og kontakt lægen. I tilfælde af indtagelse fremkaldt oprigtig angst. Drik rigeligt vand. Kontakt læge. Under arbejde med præparatet anvend altid en koferdam. Anvend ligeledes personlige værnemidler (briller, beskyttelsesmaske, handsker).</p> <p><b>BRUG IKKE DISPENSEREN TIL AT OPBEVARE VÆSKER!</b> I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal faktumet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed brugerne eller patienten har sin bopæl.</p>
<b>OPBEVARING</b> <p>Opbevares i originalemballage ved en temperatur på 2-8°C (i køleskabet). Må ikke udsættes for sollys. Opbevares utilgængeligt for børn. Efter åbning af emballagen ændres holdbarhedsperioden ikke, forudsat at præparatet er lukket tæt efter hver brug.</p>
<b>TRANSPORT</b> <p>Producenten tillader, at præparatet transporteres over en periode op til 10 dage ved en temperatur på ikke overstygende 40°C. Kortvarig transport inden for de specificerede temperaturgrense påvirker ikke præparatets sikkerhed og effektivitet gennem den hele holdbarhedsperiode.</p>
<b>HÅNDTERING AF EMBALLAGEAFFALD</b> <p>Brugt emballage skal bortskaffes eller returneres til producenten.</p>
<b>EMBALLAGE</b> <p>En flaske indeholdende 200 g eller 400 g af præparatet, en adapter med en stopper, en dispenser.</p> <p>Seneste opdatering: 01.04.2021/4</p>
EL
<b>ΠΙΝ Η ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ</b> <p><b>ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ</b></p>
<b>ΣΥΝΟΧΗΣ</b> <span> </span> : υποχλωριώδες νάτριο (περιεκτικότητα ενεργού χλωρίου 5,25%), νερό φαρμακευτικό βαθμού καθαρότητας, επιφανειοδραστικές ουσίες.
<b>ΧΡΗΣΗ</b> <p>Προϊόν για πλύσιμο ριζικών καναλιών. Το προϊόν κατά τη μηχανική διεύρυνση του καναλιού αφαιρεί τα υπολείμματα του νεκρού πολικού. Καθαρίζει το κανάλι, συμπεριλαμβανομένης της αραίωσης του επιφανειακού στρώματος και της εκθάλαξης οδοντικών καναλιών πριν γεμίσει το κανάλι. Απορτίζει τον αποχρωματισμό των δοντιών που θα μπορούσε να συμβεί μετά από το γεύμα το οποίο εστιασμένου καναλιού. <b>Προσομοιόγεί με βιόδοτο πόσιμο για την απόσυρση του παρασκευασμένου για ούρησης 1-βιόδοτο το πόσιμο της φιάλης.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Βυθώστε τον προσομοιόγεί στη φιάλη.</li> <li>Για τη χρήση ασφαρέστε το μπλε πόσιμο, βιδώστε το άκρο της ούρησης στο άνοιγμα του προσομοιόγεί, γεμίστε τη φιάλη με το παρασκευασμένο ανάδοτο και αναμείξτε το υγρό στο άνοιγμα της ούρησης.</li> <li>Προσομοιόγεί με βιόδοτο πόσιμο για την απόσυρση του παρασκευασμένου για ούρησης 1-βιόδοτο το πόσιμο της φιάλης.</li> <li>Βυθώστε τον προσομοιόγεί στη φιάλη.</li> <li>Για τη χρήση ασφαρέστε το μπλε πόσιμο, βιδώστε το άκρο της ούρησης στο άνοιγμα του προσομοιόγεί, γεμίστε τη φιάλη με το παρασκευασμένο ανάδοτο και αναμείξτε το υγρό στο άνοιγμα της ούρησης.</li> <li>Προσομοιόγεί με βιόδοτο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε περίπτωση κατάποσης, μη προκαλείτε έμετο. Πίνετε αβήθο νερό. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Η χρήση του οδοντικού διαπεράσιμου είναι υποχρεωτική κατά τη διάρκεια της εργασίας.</li> <li>Προσομοιόγεί με χρησιμοποιείται ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός (γυαλιά, προστατευτική μάσκα, γάντια).</li></ol></p>
<b>ΑΝΤΕΜΕΙΧΕΙΣ</b> <p>Μην χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με υπεριασθησία στα συστατικά του παρασκευασματος.</p> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Όταν ξεπλύνετε τα ριζικά κανάλια, μεταξύ του ξεπλύματος με υποχλωριώδες νερό και διχλωροξίνης χλωρεξιδίνης χρησιμοποιήστε το αλατικό διάλυμα, το οποίο εμποδίζει τον σχηματισμό ενός καφέ υπολείμματος. Ωστόσο, είναι ανεπιθύ.</p>
<b>ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ</b> <p>Όταν ξεπλύνετε το ριζικό κανάλι, μην χρησιμοποιείτε πολύ ισχυρή ροή υγρού, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει το υγρό να διασπείρεται στους περιφερικούς ιστούς και να προκαλέσει ελάφι τους. Προσέχετε ιδιαίτερα την περιοχή των μαλακών ιστών. Προσοχή ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε το υγρό στις διατρήσεις. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα στο δέρμα και βλάβη στα μάτια. Σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε αμέσως με αβήθο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε περίπτωση κατάποσης, μη προκαλείτε έμετο. Πίνετε αβήθο νερό. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Η χρήση του οδοντικού διαπεράσιμου είναι υποχρεωτική κατά τη διάρκεια της εργασίας. <li>Προσομοιόγεί με χρησιμοποιείται ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός (γυαλιά, προστατευτική μάσκα, γάντια).</li></p>
<b>ΗΡ</b>
<b>BRJUE UPORABE PRICITAJE DNE UPUTE</b> <p><b>PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LJEKOVITA STOMATOLOGA</b></p>
<b>SASTAV:</b> natrijev hipoklorit (sadržaj aktivnog klora 5,25%), voda farmakopejske čistoće, površinski aktivne tvari.
<b>NAMJENA</b> <p>Proizvod za ispiranje korjenjskih kanala. Tijekom mehaničke obrade kanala uklanja ostatke mrtve zubne pulpe. Čisti kanal te uklanja ljepljivi sloj radi otkrivanja otvora dentinskih tubula prije ispunjavanja kanala.</p>

Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατασκευά ο χρήστης ή ο ασθενής.

##### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Διατηρείται στην αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία 2-8°C (σε ψυγείο). Να φυλάσσεται μόνον στο το φιάλο ποκέ.
Διατηρείται μακριά από το παιδιά.
Μετά από το άνοιγμα της συσκευασίας η ημερομηνία λήξης δεν αλλάζει υπό την προϋπόθεση ότι είναι σωστά κλειστή μετά από κάθε χρήση.

##### ΜΕΤΑΦΟΡΑ

O κατασκευαστής επιτρέπει τη μεταφορά του προϊόντος για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τα 10 ημέρες σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 40°C. Η βραχυχρόνια μεταφορά εντός του συνιστούμενου εύρους θερμοκρασίας, δεν επηρεάζει την ασφαλεία και την αποτελεσματικότητα του προϊόντος καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του.

**ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**
Η χρησιμοποιημένη συσκευασία πρέπει να απορρίπτεται ή να επιστρέφεται στον κατασκευαστή.

##### ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Μπουκάλι που περιέχει 200 g ή 400 g του παρασκευασματος, προσαρμογέα με βιόδοτο πόσιμο, δοσολογικό μέσο.

τελευταίες ενημέρωση: 01.04.2021/4

ET
<b>ENNE KASUTAMISEK LUGEGE JÄRGMISEID JUHISEID</b> <p><b>TOOTE KASUTAMISEKS AINULT HAMBAARSTI POOLT</b></p>
<b>KOOSTISOSAID:</b> natriumhypoklorit (aktiivse kloori sisaldus 5,25%), farmakopõia puhtsage vesi, pindaktiivsed ained.
<b>EESMÄRK</b> <p>Toote juurikanalite loputamiseks. Kanali mehaanilise ettevalmistamise käigus eemaldatab toode surnud paberimassi jääsused. Puhastab kanali sealhulgas sinovaalikaal eemaldamine selleks, et enne kanali täitmist valmistada dentinaalavaruile aavad. Hoiab ära hammaste värvimuutuse, mis võivad tekkida pärast pesemata kanali täitmist. Keeravata korgiga adapteri preparaadi süstlasse vihmiseks. <ol style="list-style-type: none"><li>Keerake pudeli korki lahti.</li> <li>Keerake adapteri pudeli külge.</li> <li>Kasutamiseks eemaldage sinise korki, keerake süstla ots adapteriava sisse, kallutage pudelit tagurpidi ja koguge vedelikku süstlasse samal ajal hoidmise adapterit. Järgmiste päevade pudelit vertikaalselt lauplaadile ja keerake ettevalmistatud vedelikku süstlasid süstalt adapterist välja. Soovitatav on kasutada kummiklobi luer-lock süstalt.</li> <li>Pärast iga kasutamist adapterit peaks kaitsnud kork sinise korgiga.</li> <li>Transportriiki eemaldage adapteri ja keerake pudeli kork kinni.</li></ol></p>
<b>KASUTUSVIIS</b> <p>Sisestage toote kanalisse, kasutades külmglise aauguga endodontilise nõelaga süstalt, loputage kanaleid rikkalikult (kasutades umbes 10ml vedelikku kanal kohta). Tootes sisalduv natriumhypoklorit inaktiveerib jooksul kontaktis orgaanilise ainega kohe. Kui natriumhypoklorit kontsentratsioon väheneb, tuleb pikendada loputamise aega ja kasutada lahuse mahtu suurendada.</p>
<b>VASTUNÄIDUSTUSED</b> <p>Ärge kasutage patsiendidel, kellega on ülitundlikkus sünte suhtes preparaadi koostisosade.</p> <p><b>TÄHELEPANU!</b> Juurikanalite loputamiseks natriumhypokloritit ja klorhexidiini diglukonaatiga loputamise vahel kasutage soolalahust, mis hoiab ära punni sademe tekkimise. Loputage rikkalikult.</p>
<b>ETTEVAATUSABINÕUD</b> <p>Juurikanalite loputamisel ärge kasutage liiga tugevat vedelikku voogu, kuna see võib põhjustada vedeliku tungimist periapikaalsesse kudedesse ja kahjustusi, mis ilmnevad pehmete kudede valuna või turveta. Perforatsioonide kasutamisel olge ettevaatlik. Võib põhjustada tõsiselt nahapõletusi ja silmakahjustusi. Kontakti korral loputage kohealt rohke veega ja pöörduge arsti poole. Allergilistel ärge kutsuge esile oksendamist. Nõu palju vett. Pöörduge arsti poole. Koferdami kasutamine tootmisel on kohustuslik. Kasutada tuleks ka isikukaitsevahendeid (prillid, kaitsesmask, kindad).</p> <p><b>DOSAATOR EI OLE KASUTADA VEDELAIHOIDMISEK!</b> Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevat asutust.</p>
<b>HOIDAMINE</b> <p>Hoida originaalpakendis temperatuuril 2–8°C (külmkapis). Kaitske päikesevalguse eest. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Pärast pakendi avamist kolikülsaega ei muutu, kui see on pärast iga kasutamist tihedalt suletud.</p>
<b>TRANSPORT</b> <p>Tootja lubab toote transportida kuni 10 päeva temperatuuril kuni 40°C. Lühiajaline transport eettundant temperatuurivahemikus ei mõjuta toote ohutust ja efektiivsust kohe selle kasutatusaja jooksul.</p>
<b>TOOTE PAKENDITE KÄITLEMINE</b> <p>Kasutades pakendit tuleb anda üle taaskasutusse või tagastada tootjale.</p>
<b>PAKEND</b> <p>Pudel, mis sisaldab 200 g või 400 g preparaati, keeravata korgiga adapter, dosator. Viimase värskenud keelpäev: 01.04.2021/4</p>
FI
<b>ENNEN KÄYTTÖÄ ON TUTUSTUTTAVA NÄIHIN KÄYTTÖOHJEISIIN:</b> <p><b>TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIIN KÄYTTÖÖN</b></p>
<b>KOOSTOIMUS:</b> natriumhypokloriitti (aktiivinen klooripitoisuus 5,25%), farmaseuttisesti puhtias vesi, pinta-aktiiviset aineet.
<b>KÄYTTÖTÄRKEITJUS</b> <p>Tuote juurikanavien huuheluun. Tuote poistaa kanavan mekaanisen kätteröisen aikana kuoletet jääsääjätet. Puhdistaa kanavan, mukaan lukien läpivieroksen poistaminen, jotta dentinaalisettubulusaukot paljastuvat avoimiksi täyttämättä. Se estää hammaiden värimuutuksia, joita voi esiintyä huuheluttamattom kanavien täyttämisen jälkeen. Kierrekorkilla varustettu adapteri valmistetaan ottamiseksi ruiskuuun <ol style="list-style-type: none"><li>Kierä pullon korkki aukk.</li> <li>Kierä adapterin pulloon.</li> <li>Käytettäksseen, poista sininen korkki, kierä ruiskun pää sovittimen aukoosi, kallista pullo valmistetulla ylösalaisin ja kerää neste ruiskuan pitään samalla kallistetta. Aset sinen pullo pystysuoraan pöytätylle ja kierä ruiskua nesteellä varavasti avoimiksi. Suostellaan käyttää luer-lock-ruiskuja, joissa on kummitähti.</li> <li>Kinittä sovittin sinisellä korkilla jokaisen käytön jälkeen.</li> <li>Kuljetusta varten irrota adapteri ja kierä pullo kierrekorkilla.</li></ol></p>
<b>KÄYTTÖTAPA</b> <p>Aseta tuote kanavaan ruiskulla, jossa on endodontinen neula sivuaukolla, huuhtele runsaasti (noin 10ml kanavaa kohta). Tuotteen natriumhypokloriitti inaktivoituu heti kosketuksessa orgaanisen aineen kanssa. Kun natriumhypokloriittipitoisuus pienenee, huuhteleaukaa on pidennettävä ja käytettyn liuoksenmäärään lisättävä.</p>
<b>VASTA-AIHET</b> <p>Ei saa käyttää, mikäli potilas on herkistynyt tuoteen aineksille.</p> <p><b>HUOMIO!</b> Kun huuhdellaan juurikanavaa, käytä suolaliuosta huuhueltu välillä natriumhypokloriittilla ja klorihexidiinidiglukonaattilla, mikä estää ruskean kerrostuman muodostumisen. Huuhtele perusteellisesti.</p>
<b>VAROITUMET</b> <p>Kun huuhdot juurikanavaa, älä käytä liian voimakasta nestevirtaa, koska se voi aiheuttaa nesteen tunkeutumisen periapikaalisiin kudoksiin ja aiheuttaa vauriota, jotka ilmenevät pehmytkudosten kipuna tai turvotuksena. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi reitistöä. Voimakkaasti ihon syyvottäviä sekä silmiä vaurioittava. Jos ainetta joutuu silmiin tai iholle, huuhdella sitä välittömästi runsaalla vedellä ja hae lääkärin apua. Ei saa oksennuttaa. Juo runsaan määrän vettä. Ota yhteyttä lääkäriin. Kassan käyttö on pakollista työn aikana. Käytä myös henkilökohtaisia suojausvästeitä (lasit, suojausnaama, käsineet).</p> <p><b>ANNOSTELUJA EI KÄYTETÄ NESTEIDEN VARASTOITAMIIN!</b> Laitteeseen liittyy vain vakavaan vaaratilanteen sattuessa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.</p>
<b>SÄILYTYS</b> <p>Säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessa alle 2-8 °C:n lämpötilassa (jäähkaipissa). Suojaa auringonvalolta. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Säilytettävä jälkseen jälkseen säilytys ei muutu, jos se on tiivisti suljettu jokaisen käytön jälkeen.</p>
<b>KULJETUS</b> <p>Valmistaja sallii tuotteen kuljettamisen enintään 10 päivän ajan enintään 40°C:n lämpötilassa. Lyhytaikainen kuljetus määrättyinä lämpötila-alueella ei vaikuta tuotteen turvallisuuteen tai tehokkuuteen sen koko käyttöajan ajan.</p>
<b>PAKKAUKSEN KÄSITELYN VALMISTUKSEN JÄLKEEN</b> <p>Käyttäjät pakkausaste tulee hävittää tai palauttaa valmistajalle.</p>
<b>PAKKAUS</b> <p>Pullo, joka sisältää 200 g tai 400 g valmistetta, adapteri kierrekorkilla, annostelija. Viimeisen päivityksen päivämäärä<span> </span>: 01.04.2021/4</p>
HR
<b>BRJUE UPORABE PRICITAJE DNE UPUTE</b> <p><b>PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LJEKOVITA STOMATOLOGA</b></p>
<b>SASTAV:</b> natrijev hipoklorit (sadržaj aktivnog klora 5,25%), voda farmakopejske čistoće, površinski aktivne tvari.
<b>NAMJENA</b> <p>Proizvod za ispiranje korjenjskih kanala. Tijekom mehaničke obrade kanala uklanja ostatke mrtve zubne pulpe. Čisti kanal te uklanja ljepljivi sloj radi otkrivanja otvora dentinskih tubula prije ispunjavanja kanala.</p>

Sprječava promjenu boje zuba koja bi mogla nastupiti nakon punjenja neispravnog kanala.
Adapter s poklopcem na vijak za uzimanje pripravka u sprici

##### 1. Odvijte poklopac boce.

##### 2. Uvrnite adapter na bocu.

3. Za uporabu uklonite plavi čep, zavrnite vrh šprice u otvoreni adapter, naginite bocu s preparatom napoknu i skupite tekućinu u špricu, istovremeno držite adapter. Zatim upotrijebite bocu u pravom smjeru i lagano izvite špricu s tekućinom iz adaptera. Priprenu se uporaba luer-lock šprica s gumijim klipom.

5. Za prijevaz izvadite adapter i zavrnite poklopac boce.

##### NACIN UPORABE

Imetite proizvod u kanal pomoću šprice s endodontskom iglom s bočnim otvorom, obilno ispirajte (približno 10ml po kanalu). Natrijev hipoklorit u proizvodu inaktivira se odmah nakon kontakta s organskom tvari. Zajedno s padom koncentracije natrijevog hipoklorita potrebno je istovremeno proizvoditi vrijeme ispiranja i povećati količinu upotrebljavane otopine.

##### KONTRAINDIKACIJE

Nemojte upotrebljavati na pacijentima s preosjetljivošću na sastojke preparata.
**PAZNIJA!** Tijekom ispiranja korjenjskih kanala, između ispiranja natrijevim hipokloritom i klorheksidin diglukonatom, upotrebljavajte fiziološko otopinu, čime se sprječava stvaranje smeđe naslage. Temeljito ispirajte.

##### MJERE OPREZA

Tijekom ispiranja korjenjskog kanala ne upotrebljavajte jak mlaz tekućine jer to može dovesti do prodiranja tekućine u periapikalna tkiva i prozročiti njihovo oštećivanje, koje se očituje bolovima ili oticanjem mekih tkiva. Budite posebno oprezni prilikom upotrebe kod perforacija. Može izazvati teške opekline kože i ozljede oka. Oka dođe u dodir odmah ispirati s puno vode i zatraži savjet liječnika. Ako se prodrua ne izazvati porvanje. Popiti puno vode. Zatražite savjet liječnika. Tijekom rada obavezna je uporaba koferdama. To vode je potrebno upotrebljavati sredstva osobne zaštite (načale, zaštitnu masku, rukavice).

##### DOZATOR NE SLUŽI ZA ČUVANJE TEKUCINA!

U slučaju ozbiljnih neželjuda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

##### SKLADIŠTENJE

Čuvati u originalnom pakiranju na temperaturi 2-8°C (u hladnjaku). Zaštititi od sunčeve svjetlosti.

Čuvati na mjestu izvan dohvata djece. Nakon otvaranja pakiranja, rok trajanja se ne mijenja, pod uvjetom čvrstog zatvaranja proizvoda nakon svake upotrebe.

##### TRANSPORT

Proizvod dopušta transport proizvoda u razdoblju ne duljem od 10 dana, na temperaturi koja ne prelazi 40°C. Kratkotrajni transport unutar navedenog temperaturnog raspona ne utječe na sigurnost i učinkovitost proizvoda tijekom njegovog roka trajanja.

##### ODLAGANJE EMBALAZE NAKON UPORABE

Istovrno ambalazu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

##### PAKIRANJE

Boca koja sadrži 200 ili 400 g preparata, adapter s poklopcem s navojem, dozator.

Dataum posljednjeg ažuriranja: 01.04.2021/4

##### LV

**PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPIĢI IEPAZĪTIES AR SIEM LIETOŠANAS MATERIĀLU VAR IEGADĀTIES TĪSI SĒTĪTĒ CĪTS ZOBĀRSTNIECIĀS SPECIĀLISTS STOMATOLOGS**

**SASTĀVS:** nātrija hipohlorīts (aktīvā hlora saturs 5,25%), attīrīts ūdens, virsmaktīvās vielas

##### PIELIETOJUMS

Izstrādājums sakau kanālu skalošanai. Izstrādājums izņem atmirušās pulpas paliekas kanālā mehāniskās paplašināšanas laikā. Atvra kanālu un noņem lipīgo slāni, lai atsegtu dentīna kanāliņu ieejas pirms kanāla aizplūdināšanas. Novērs zobu tona izmaiņas, kas varētu rasties pēc neizskaloša kanāla aizplūdināšanas. Adapteris ar vācīnu līdzekļa iepildīšanai šīrēc

1. Atskūvē pudelītes vācīnu.

2. Ieskrūvē adapteri uz pudelītes.

3. Lai sāktu lietot, noņem zilo vācīnu, ieskrūvē šīrēc galu adaptera atverē, pagriež pudelīti otrādi un ievieš šīrēcītu kanālā šīrēcī, vienlaicīgi spiežot adapteri. Pēc tam noņem pudelīti uz galda virsmas vertikālā pozīcijā un viegli izskūvē šīrči ar šķidrumu no adaptera. Ieteicams izmantot luer-lock savienojuma šīrces ar gumijas virzuli.
4. Pēc katras lietošanas, adapterim uzliek zilo vācīnu.
5. Transportēšanas laikā adapteri noņem un pudelīti aizskrūvē ar vācīnu.

##### LIETOŠANA

Produktu ievada kanālā, izmantojot šīrči ar endodontisko adatu ar papildu sānu atveri, bagātīgi skalo (apm. 10ml uz vienu kanālu). Sastāvā esošās nātrija hipohlorīts, nātrija zskābe ar organisku vielu, tiek neaktivētas inaktīvas. Līdz ar nātrija hipohlorīta koncentrācijas samazināšanu, vienlaicīgi jāspējagrina skalošanas laiks un jāpalielina izmantotā šķiduma apjoms.

##### KONTRAINDIKĀCĪS

Nelietot pacientiem ar paaugstinātu jutību pret kādu no produkta sastāvdaļām.

**UZMANĪBU!** Sakņu kanālu skalošanas laikā, starp skalošanas reizēm ar nātrija hipohlorītu un hlorheksidīna diglukonātu, izmantot fizioloģisko šķidrumu, kas novērs brūnu nogulņu veidošanos. Bagātīgi izskalo.

##### PIESARDZĪBAS PASAUKUMI

Sakņu kanālu skalošanas laikā nelietot pārāk spēcīgu šķidruma strūklu, jo tas var veicināt šķidruma nokļūšanu paradonta audos un izraisīt bojājumus, kas izpaužas kā mīksto audu sāpes vai pietūkums. Ievērot īpaši piesardzību perforācijas laikā. Var izraisīt nepieturus ādas apdegumus un acu bojājumus. Sākasies gadījuma, nekavējoties izskalo ar lielu daudzumu ūdens un sazīniet ar ārstu. Norīšanas gadījumā neizraisīt vemšanu. Izdzert lielu ūdens daudzumu. Sazināties ar ārstu. Produkta lietošanas laikā obligāti izmantot koferdamu. Izmantot individuālās aizsardzības līdzekļus (brilles, aizsargmasku, cimdus).

**DOZATORS NAV PAREDZĒTS ŠĶIDRUMA UZGLABĀŠANAI!**
Ja, sānītībā ar produktu izmantošanu, ir radies nepietens apdraudējums, par to nepieciešams zināt ražotājam un tās kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīgi dzīvoties.

##### UZGLABĀŠANA

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Pēc iepakojuma atvēršanas derīguma termiņš nemainās, ja pēc katras lietošanas reizes produkts tiek cieši aiztaisīts.

##### TRANSPORTĒŠANA

Ražotāja norādītās transportēšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 dienas un 40°C temperatūrā. Izaģidīga transportēšanas norādītās temperatūras diapazonā neietekmē produkta drošību un efektivitāti visu derīguma termiņa laikā.

##### IZLIETOJA IEPAKOJUMA PĀRSTĀDE.

Izlieto iepakojumu nedot otrreizējai pārstrādei vai atgriezt atpakaļ ražotājam.

##### IEPAKOJUMS

Pudele 200 g vai 400 g, adapteris ar vācīnu, dozators.

Pēdējās atjaunināšanas datums: 01.04.2021/4

##### NL

**NĒEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSANWIJZING**
**HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARBEIDERS**

**SAMENSTELLING:** natriumhypochloriet (5,25% actieve chloor), gezuiverd water volgens de farmacopee, oppervlakte-actieve stoffen.

##### BESTEMMING

Product voor het spoelen van wortelkanalen. Product dat tijdens mechanische verbreding van het wortelkanaal de restes dode pulpa verwijdert. Reinigt het wortelkanaal en verwijdert de smeerlag op de mondingen van de dentinekanaaltjes blot te leggen vooraf het wortelkanaal wordt gevuld.
Voorkomt tandverkleuringen die op kunnen treden na vulling van een niet uitgespoeld kanaal.

**Adapter met dop om het preparaat in de spuit te brengen**

- Schroef de dop van het flesje los.
- Schroef de adapter op het flesje.
- Verwijder voor gebruik de blauwe dop, draai de adapter omhoog, naginite bocu s preparatom napoknu i skupite tekućinu u špricu, istovremeno držite adapter. Zatim upotrijebite bocu u pravom smjeru i lagano izvite špricu s tekućinom iz adaptera. Priprenu se uporaba luer-lock šprica s gumijim klip